

Співфінансується  
Європейським Союзом



Європейський Союз

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Співфінансується  
та впроваджується  
Радою Європи

Партнерство між Європейським Союзом та Радою Європи  
зادля ефективного врядування III  
Проект «Боротьба з мовою ворожнечі в Україні»

Київ, 31 жовтня 2024

## **Створення заснованих на правах людини наративів для боротьби з мовою ворожнечі та дискримінацією в Україні**

*Навчальна програма*

листопад 2024 – липень 2025 року

### **ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ В ПРОГРАМІ**

**Кінцевий термін подання заявок оновлено:  
25 листопада 2024 року**

## Контекст

Мова ворожнечі є складним і багатовимірним явищем, яке може мати далекосяжні та небезпечні наслідки в демократичних суспільствах. Мова ворожнечі зачіпає не лише гідність і права особи, проти якої вона безпосередньо спрямована, але й осіб, які належать до тієї ж меншини чи групи. Як онлайн, так і офлайн, мова ворожнечі становить загрозу згуртованості суспільства, правам людини, демократії та верховенству права. Останніми роками мова ворожнечі все частіше поширюється в інтернеті. Запобігання та боротьба з мовою ворожнечі в Інтернеті становлять особливі виклики, оскільки вона, як ніколи раніше, може поширюватися по всьому світу за лічені секунди.

Щоб ефективно та комплексно боротися з мовою ворожнечі в рамках інструментів у сфері прав людини, зокрема і в контексті онлайн-середовища, у травні 2022 року Комітет Міністрів Ради Європи прийняв [Рекомендацію CM/Rec \(2022\)16 щодо боротьби з мовою ворожнечі](#). Вона ґрунтується на міжнародних стандартах прав людини та відповідній практиці Європейський суд з прав людини і приділяє особливу увагу онлайн-середовищу, у якому можна сьогодні знайти більшість висловлювань, що становлять мову ворожнечі.

Рекомендація наголошує, що організації громадянського суспільства через різноманітні види їхньої діяльності можуть зробити важливий внесок у запобігання мові ворожнечі та боротьбу з нею шляхом збору й аналізу даних; відстеження мови ворожнечі; вирішення проблеми неповідомлення; навчання спеціалістів і персоналу, інших зацікавлених сторін, залучених до запобігання мові ворожнечі та боротьби з нею; а також створення й поширення контрнарративів та альтернативних нарративів.

**Контрнарративи та альтернативні нарративи**, є елементами контр- та альтернативної мови, спрямованими на боротьбу з мовою ворожнечі шляхом дискредитації, деконструкції й засудження нарративів, на яких ґрунтується мова ворожнечі, та зміцнення цінностей, яким мова ворожнечі загрожує, як-от права людини і демократія. Контрнарративи й нарративи, альтернативні мові ворожнечі, також сприяють відкритості, повазі до відмінностей, свободі й рівності. Тоді як контрмова є короткою й безпосередньою реакцією на прояви ворожнечі, альтернативна мова зазвичай не заперечує мову ворожнечі й не спрямована на неї безпосередньо, а натомість змінює рамки дискусії. **Використання контрмови та альтернативної мови є особливо важливим для боротьби з мовою ворожнечі, яка не досягає рівня тяжкості, необхідного для заходів у межах кримінальних, цивільних чи адміністративних процедур.** Також дослідження впливу контр- та альтернативної мови показують, що контрмова може стабілізувати розмови, які ризикують бути заповнені мовою ворожнечі в соціальних мережах.

Організації громадянського суспільства, які перебувають у тісному контакті з окремими особами та групами, проти яких спрямована мова ворожнечі, мають відповідні можливості для створення та поширення контрнарративів у співпраці з тими, хто став мішенню. Зважаючи на це проєкт Європейського Союзу та Ради Європи «Боротьба з мовою ворожнечі в Україні» має на меті підтримати роботу організацій громадянського суспільства з протидії мові ворожнечі за допомогою навчальної програми «Створення заснованих на правах людини нарративів для боротьби з мовою ворожнечі та дискримінацією в Україні».

## Мета та завдання програми

**Метою програми** є посилення спроможності організацій громадянського суспільства, особливо груп, проти яких спрямована мова ворожнечі, реагувати на ненависть та дискримінацію, використовуючи контрнарративи, що ґрунтуються на правах людини, та підвищуючи обізнаність широкої громадськості.

### Завдання програми:

- посилення тренерських компетентностей учасників щодо проведення освітніх та просвітницьких заходів у сфері протидії мові ворожнечі через освіту з прав людини та контрнарративи;

- формування в учасників розуміння взаємозв'язку між мовою ворожнечі, свободою вираження, рівністю та недискримінацією; вміння визначати мову ворожнечі, знати різні ступені її тяжкості, та створювати контрнаративи до мови ворожнечі;
- визначення шляхів застосування на практиці інструментів Ради Європи з питань освіти, підвищення обізнаності, протидії мові ворожнечі в межах роботи, яку проводять організації громадянського суспільства;
- підтримка учасників програми у проведенні освітніх та просвітницьких заходів щодо запобігання мові ворожнечі та боротьби з нею;
- підтримка мережі активістів з прав людини задля протидії мові ворожнечі та дискримінації на основі цінностей прав людини.

## Основні елементи Програми

Програма буде реалізована протягом листопада 2024 – липня 2025 року та включатиме такі основні складові:

Відбір учасників та учасниць Програми	Термін подання заявок – до 25 листопада 2024 року, результати відбору будуть повідомлені до 29 листопада
Підготовча зустріч з учасниками та учасницями Програми	Онлайн, дата буде повідомлення додатково (перша декада грудня)
Самостійне проходження учасниками та учасницями дистанційного HELP-курсу «Боротьба з мовою ворожнечі»	Онлайн-зустріч для завершення самостійного навчання у першій половині січня 2025 року
Тренінг для тренерів і тренерок з освіти з прав людини та створення контрнаративів до мови ворожнечі	4-денний захід на тижні 20-24 січня 2025 року, Україна, офлайн (відповідно до заходів безпеки та поточної ситуації, місце проведення буде повідомлене додатково)
Реалізація учасниками та учасницями Програми власних освітніх заходів, заходів з підвищення обізнаності та створення і поширення контрнаративів за експертної підтримки консультантів Проекту	Січень – липень 2025 року
Підсумкова конференція, присвячена інструментам підвищення обізнаності та підходам до протидії мові ворожнечі	Липень 2025 року

## Подання заявок та відбір учасників і учасниць Програми

### Вітається висловлення інтересу до участі в програмі з боку:

- представників організацій громадянського суспільства, що представляють інтереси та/або працюють з особами/спільнотами, проти яких може бути спрямована мова ворожнечі<sup>1</sup> або які постраждали від дискримінації та злочинів на ґрунті ненависті;
- представників правозахисних неурядових організацій;
- молодіжних працівників і працівниць, які здійснюють молодіжну роботу з особами/спільнотами, проти яких може бути спрямована мова ворожнечі, або які постраждали від дискримінації та злочинів на ґрунті ненависті.

### Критерії відбору:

- бути старше 18 років;
- наявність досвіду тренерської чи фасилітаційної діяльності;
- наявність досвіду роботи з особами/спільнотами, проти яких може бути спрямована мова ворожнечі;
- готовність брати участь в усіх етапах Програми протягом листопада 2024 року – липня 2025 року;
- готовність проводити як тренер/тренерка освітні заходи та заходи із підвищення обізнаності протягом січня – липня 2025 року;

Для участі в конкурсі необхідно заповнити онлайн-анкету за посиланням:

<https://forms.office.com/e/GsgGm6CC96>

**Кінцевий термін для заповнення онлайн-анкети – 25 листопада 2024 року до 23:59 за Київським часом (оновлено).**

Результати відбору будуть повідомлені до 29 листопада.

При виникненні будь-яких питань, будь ласка, звертайтеся до організаторів програми за електронною адресою: [anti-discrimination@coe.int](mailto:anti-discrimination@coe.int)

## Фінансові та практичні умови участі в Програмі

- витрати на проведення навчальних заходів для відібраних учасників будуть забезпечені Проектом;
- витрати учасників на проїзд до місця проведення очних заходів в межах Програми будуть компенсовані проектом згідно правил Ради Європи, проживання та харчування учасників буде забезпечено на період проведення очних заходів;
- Проект надаватиме учасникам в індивідуальному порядку експертну підтримку та/або обмежену фінансову підтримку для проведення заходів, що відповідатимуть цілям Програми, а також обмежену кількість міні-грантів для більш довгострокових ініціатив.

---

<sup>1</sup> У Рекомендації щодо боротьби з мовою ворожнечі використано загальний термін «особи, проти яких спрямована мова ворожнечі», який також охоплює всі рівні мови ворожнечі з різним ступенем тяжкості, для позначення тих, хто є безпосередньою мішенню мови ворожнечі, але й тих, на кого вона впливає опосередковано, наприклад, членів певної меншини або групи осіб, яка є безпосередньою мішенню.

Мова ворожнечі може бути спрямована проти багатьох різних осіб, наприклад, расистська мова ворожнечі – проти осіб, які належать до етнічних, культурних, мовних, релігійних та інших меншин, включно з ромами й мандрівниками, євреями, мусульманами, темношкірими людьми, а також внутрішньо переміщеними особами, мігрантами / особами з міграційним походженням; сексистська мова ворожнечі часто спрямована проти жінок; ЛГБТІ-фобна мова ворожнечі – проти лесбіянок, геїв, бісексуалів, трансгендерів та інтерсексуалів.

## Визнання та сертифікація

Як довготривалий захід неформальної освіти, Програма передбачає сертифікацію учасників та учасниць як тренерів та тренерок організаторами. Відповідні сертифікати будуть надані Проектом Ради Європи кожному учаснику/учасниці, які візьмуть участь в основних елементах Програми, зазначених вище.

## Про проєкт

Проєкт «[Боротьба з мовою ворожнечі в Україні](#)» є частиною спільної програми Європейського Союзу та Ради Європи «Партнерство задля ефективного врядування III» та впроваджується з березня 2023 року по серпень 2025 року.

Метою проєкту є покращення співпраці між зацікавленими сторонами для запобігання та боротьби з мовою ворожнечі в Україні, включаючи кращий захист уразливих груп та більш доступні механізми відшкодування відповідно до європейських стандартів і кращих практик.

Проєкт є частиною Плану дій Ради Європи для України на 2023-2026 роки «[Стійкість, відновлення та відбудова](#)» та робить вагомий внесок у впровадження європейських стандартів у сфері протидії дискримінації та мові ворожнечі в Україні. З боку Ради Європи це, зокрема, стосується імплементації загальнополітичних рекомендацій Європейської комісії проти расизму та нетерпимості, у тому числі рекомендацій, викладених у Доповіді ЄКРН щодо України, [останньому звіті](#) (2017 р.) та [подальших висновках](#) (2020 р.).

Проєкт також використовує стандарти [Рекомендації Комітету міністрів Ради Європи щодо боротьби з мовою ворожнечі, CM/Rec\(2022\)16](#), що надає політичного імпульсу для всебічної багатосторонньої роботи над цією темою, та робить внесок у підтримку вступу України до ЄС, зокрема, у контексті Переговорної глави 23 «Судова влада та основоположні права».